



शुल्क • शुल्क • फिस

परामर्श और पूछताछ सेवाओं के लिए निः शुल्क । शुल्क गतिविधियों की प्रकृति के अधीन लिया जाएगा ।

परामर्श र सोधपूछ सेवाहरूको लागि निःशुल्क छ । गतिविधिहरूको प्रकृतिको विषयवस्तु अनुसार शुल्क लिइनेछ ।

مشاورت اور پوچھ گچھ کی خدمات کے مفت ہیں۔ سرگرمیوں کی نوعیت کے مطابق فیس وصول کی جائے گی۔



आवेदन प्रक्रिया • आवेदन प्रक्रिया • درخواست کا طریقہ کار

आवेदक व्यक्तिगत रूप से केंद्र पर जा सकते हैं या केंद्र को कॉल कर सकते हैं। सामाजिक कार्यकर्ताओं या संगठनों, स्कूलों, माता पिता या व्यक्तियों द्वारा संदर्भित के माध्यम से आवेदन करें।

आवेदकहरू व्यक्तिगत रूपमा केन्द्र आउन सक्छन् वा केन्द्रमा कल गर्न सक्दछन् । संगठन, स्कूल, अभिभावक वा व्यक्तिहरूद्वारा सन्दर्भित वा सामाजिक कार्यकर्ताहरू मार्फत आवेदन दिनुहोस् ।

درخواست گزار ذاتی طور پر سینٹر کا دورہ کرسکتے ہیں یا سینٹر کو کال کرسکتے ہیں۔ سماجی کارکنوں کے ذریعہ یا تنظیموں، اسکولوں، والدین یا افراد کے ذریعہ دیے گئے حوالہ جات کی صورت میں درخواست دیں۔



वापसी की प्रक्रिया • बाहिरिने प्रक्रिया • اخراج के طریقہ کار

हमारे सामाजिक कार्यकर्ता को लिखित, फोन कॉल या केंद्र में व्यक्तिगत रूप से सूचित करें ।

लिखित रूपमा, फोन कलद्वारा वा स्वयम केन्द्रमा आएर हाम्रो सामाजिक कार्यकर्तालाई सूचित गर्नुहोस् ।

ہمارے سوشل ورکر کو تحریری، فون کال یا ذاتی طور پر سینٹر میں آکر اطلاع دیں۔

सेन्टर के काम के अوقات • अपरेटिंग समय • केंद्र का ऑपरेटिंग समय

	सोम सोम पिर	मंगल मंग मंगल	बुध बुध बुध	गुरु बुध बुध	शुक्र शुक्र शुक्र	शनि शनि शनि	रवि आइत आइत
0900 - 1300	★	★		★		★	
1300 - 1700	★	★	केंद्र बंद केन्द्र बन्द	★	★	★	★
1700 - 2100			सेन्टर बन्द सेन्टर बन्द		★	★	

सर्वजनिक बिदामा बन्द • सार्वजनिक बिदामा बन्द • सामाजिक बिदामा बन्द • सामाजिक बिदामा बन्द



鄰舍輔導會融方少數族裔外展服務隊
The Neighbourhood Advice-Action Council
B Square Outreaching Team for Ethnic Minorities



उद्देश्य

बी स्क्वेर में हम, अपने उत्कृष्ट बहुसांस्कृतिक समाज को समझ एवं प्रेम से साझा करने के लिए, उज्ज्वल स्क्वेर में संस्कृति से परे जोड़ते हैं। हम एक साथ मिलकर विभिन्न जातियों के लोगों की देखभाल करते हैं

उद्देश्य

बी स्क्वायरमा, हाम्रो शानदार बहुसांस्कृतिक समाजलाई बुझ र मायाको साथ साझा गर्न हामी संस्कृतिहरू भन्दा पर गएर ब्राइट स्क्वायरमा सबैलाई जोडनेछौ। हामी सबै विभिन्न जातीय मानिसहरूका माझमा ध्यानपूर्वक समर्थन गर्दछौं

مقصد

بی اسکوائر میں، ایک برائٹ اسکوائر میں سب کے درمیان باہمی رابطہ قائم کرتے ہوئے ثقافتی فرق سے قطع نظر ہم اپنے شاندار کثیر الثقافتی معاشرے کا سمجھداری اور محبت کے ساتھ تبادلہ کرتے ہیں۔ ہم مختلف نسل کے لوگوں کے درمیان دیکھ بھال کے لیے مل کر مدد کرتے ہیں۔



CONTACT US

26/F Lancashire Centre,
361 Shau Kei Wan Road,
Hong Kong

2111 0494

3500 7148

otem@naac.org.hk

64164667 Whatsapp message only



Q B Square by NAAC





خدمات کے لیے مواد • सेवाہرکو سૂچی • सेवा ویषی-سूची

1. اल्पسंखک जातीयों (Ems) के व्यक्तियों और परिवारों से जुड़कर उनकी जरूरतों की जल्द पहचान के लिए समुदायों तक पहुंचना। "ब्राइट शेयर", हमारी प्रतिष्ठित लॉरी आरामदायक वातावरण, ऑनलाइन सहयोग, कैफेबार एवं संसाधन कॉर्नर्स प्रदान करती है।
2. युगलों, बच्चों, युवाओं, माता पिता, बुजुर्ग एवं परिवारों सहित ज़रूरतमंद अल्पसंखक जातीयों के लोगों के लिए विकासत्मक, सहायक एवं चिकित्सीय, समूह, कार्यक्रम और परामर्श सेवाएं।
3. संकट मध्यस्थता और मुख्यधारा की सेवाओं के लिए रेफरल।
4. स्वैच्छिक प्रशिक्षण एवं सेवाएं, रोजगार सहयोग, एकीकरण गतिविधियां और सामुदायिक सहयोग प्रसार अभियान।
5. व्याख्या और संसाधन सहयोग।

1. अल्पसंखक जातीय (Ems) का व्यक्तिहरू र परिवारजन सँग उनीहरूको आवश्यकताको छिटो पहिचानको लागि सम्पर्क गर्न समुदायहरूमा पुग्न। "ब्राइट शेयर", हाम्रो आइकनिक लोरीले आरामदायी वातावरण, अनलाइन समर्थन, क्याफे बार र स्रोत कुनाहरू प्रदान गर्दछ।
2. विकास उन्मुख, सहयोगी र चिकित्सकीय, समूहहरू, कार्यक्रमहरू र आवश्यकतामा भएका EMहरू जसमा जोडी, बालबालिका, युवाहरू, अभिभावकहरू, वृद्धवृद्धाहरू र परिवारहरू सहितका लागि परामर्श सेवाहरू प्रदान गर्दछौ।
3. संकटकालिन मध्यस्थता र मुख्य सेवाहरूको सिफारिश
4. स्वैच्छिक प्रशिक्षण र सेवाहरू, रोजगार समर्थन, एकीकरण गतिविधिहरू र समुदाय समर्थन नेटवर्क अभियानहरू।
5. अनुवाद र संसाधन समर्थन।

1. افراد اور خاندانوں کی ضروریات کی شناخت کے لیے معاشرے میں (EMs) نسلی اقلیتی جاکر ان سے بات چیت کرنا "برائٹ شیئر", ہماری مشہور لاری, آرام دہ ماحول, آن لائن مدد, کیفے بار اور گوشہ وسائل مہیا کرتا ہے۔
2. ضرورت مند نسلی اقلیتوں, بشمول جوڑوں, بچوں, نوجوانوں, والدین, عمر رسیدہ افراد اور خاندانوں کے لیے ترقیاتی, معاون اور علاج معالجہ, گروپوں, پروگرام اور مشاورت کی خدمات۔
3. بحران میں دخل اندازی اور بنیادی خدمات میں شمولیت کے حوالہ جات۔
4. رضاکارانہ تربیت اور خدمات, روزگار کی مدد, سماجی میل جول کی سرگرمیاں اور سماجی امداد کے نیٹ ورکس کی مہمات۔
5. زبانی ترجمہ اور وسائل کی امداد۔



خدمت کی نوعیت • सेवा پرکرتی • सेवा پرکرتی

अल्पसंखक जातीयों के लिए आउटरीचिंग टीम

अल्पसंखक जातीयहरूको लागि आउटरीचिंग टीम

نسلی اقلیتوں کے لیے آؤٹ ریچنگ ٹیم



بدف • लक्ष्य • लक्ष्य

हंगकांग में रहने वाले अल्पसंखक जातीयों के व्यक्ति एवं परिवार (गैर-वापसी दावेदारों को छोड़ कर)

हंगकंगमा बस्ने अल्पसंखक जातीय परिवार र व्यक्तिहरू(शरणार्थीहरू बाहेक)

بانگ کانگ میں رہنے والے نسلی اقلیتی افراد اور کنبے (جہاں جان کا خطرہ ہو ایسے ملک جبراً بھیجنے کے خلاف دعویدار) نان ریفرنڈم کلیمنٹس



خدمات کی حد • सेवा सीما • सेवा सीما

سेंट्रल, वेस्टर्न, साउथर्न, आइलैंड्स, ईस्टर्न, वानचाई एवं क्वन टोंग ज़िला

केन्द्रीय, पश्चिमी, दक्षिणी, टापुहरू, पूर्वी, वानचाई कुन तोङ्ग जिल्ला

सिन्थल, वेस्टर्न, साउथर्न, आनी लिन्ड्ज़, आइसर्न, वान च़ाई اور कन तेन्ग ड़सर्क



سهولیات • सुविधाहरू • सुविधाएं

एक्टिविटी रूम, डांस स्टूडियो रिसोर्सेज कॉर्नर, साइबर कॉर्नर, बोर्ड गेम्स, Wii कॉर्नर, मिनी कैफे, मीटिंग रूम इत्यादि।

गतिविधि कोठा, नृत्य स्टूडियो रिसोर्स कोर्नर, साइबर कर्नर, बोर्ड खेल, Wii कर्नर, मिनी क्याफे, बैठक कोठा र अन्य।

कार्नर, च़होणा Wii, सर्गर्मी का क्मरे, ड़ान्स अस्ठुडियो وسائل कार्नर, अन्थर्निट कार्नर, बोर्ड ग़िम्ज़ क़िफ़े, मलाक़त का क्मरे वग़िरे-





ค่าใช้จ่าย • BAYAD • BIAYA

ฟรีสำหรับบริการให้คำปรึกษาและสอบถามข้อมูล ค่าธรรมเนียมจะถูกเรียกเก็บตามลักษณะของกิจกรรม

Walang bayad para sa mga serbisyo sa pagpapayo at pagtatanong. Ang bayad ay sisingilin depende sa mga katangian ng gawain.

Bebas biaya untuk layanan pertanyaan dan konseling. Biaya akan dikenakan sesuai sifat kegiatan tersebut.



ขั้นตอนการสมัคร • PARAAN NG APLIKASYON • PROSEDUR APLIKASI PERMOHONAN

ผู้สมัครสามารถมาที่ศูนย์ด้วยตนเองหรือโทรไปที่ศูนย์ สมัครผ่านนักสังคมสงเคราะห์หรือแนะนำโดยองค์กร, โรงเรียน, ผู้ประกอบการ หรือส่วนบุคคล

Ang mga Aplikante ay maaaring bumisita sa Sentro nang personal o tumawag sa Sentro. Mag-apply sa pamamagitan ng mga manggagawang panlipunan o iniugnay ng mga organisasyon, paaralan, magulang o mga indibidwal.

Pemohon dapat mengunjungi Center secara langsung atau menelepon ke Center. Memasukan permohonan melalui pekerja sosial atau dirujuk oleh organisasi, sekolah, orang tua atau individu lainnya.



ขั้นตอนการถอนตัว • MGA PAMAMARAAN SA PAG-URONG • PROSEDUR PENGUNDURAN DIRI

แจ้งนักสังคมสงเคราะห์ของเราเป็นลายลักษณ์อักษรทางโทรศัพท์หรือมาที่ศูนย์ด้วยตนเอง

Abisuhan ang aming manggagawang panlipunan sa pamamagitan ng pagsulat, tawag sa telepono o pumunta sa Sentro.

Memberitahu pekerja sosial kami secara tertulis, melalui telepon atau datang langsung ke Center.



鄰舍輔導會融方少數族裔外展服務隊
The Neighbourhood Advice-Action Council
B Square Outreaching Team for Ethnic Minorities



วัตถุประสงค์

ใน B Square เราเชื่อมโยงซึ่งกันและกันอย่างไรพรมแดนทางวัฒนธรรม เพื่อแบ่งปันวัฒนธรรมทางสังคมอันหลากหลายอย่างยั่งยืนด้วยความเข้าใจและความรัก เราจึงให้การสนับสนุนด้วยความหวังใยในชนกลุ่มน้อยอันหลากหลาย

LAYUNIN

Sa B Square, sama-sama naming Iniuugnay ang Higit pa sa Kultura sa loob ng Maliwanag na Parisukat para sa pagbabahagi ng ating Makinang na multikultural na lipunan na may pag-uunawa at pagmamahal. Sama-sama naming sinusupportahan ang magkakaibang etnikong lahi na may pag-aalaga.

TUJUAN

Di B Square, kami dengan cinta, perhatian dan pengertian Menjembatani dan Melampaui berbagai budaya, membagikan (semangat) komunitas multikultural kami yang Cemerlang. Kami selalu menyediakan layanan dukungan untuk masyarakat dari berbagai etnik.



CONTACT US

26/F Lancashire Centre,
361 Shau Kei Wan Road,
Hong Kong

2111 0494

3500 7148

otem@naac.org.hk

64164667 Whatsapp message only



Q B Square by NAAC



เวลาทำการของศูนย์ • MGA ORAS NA BUKAS ANG SENTRO • JAM OPERASIONAL CENTRE

	วันจันทร์ Lunes Senin	วันอังคาร Martes Selasa	วันพุธ Miyerkules Rabu	วันพฤหัสบดี Huwebes Kamis	วันศุกร์ Biyernes Jumat	วันเสาร์ Sabado Sabtu	วันอาทิตย์ Linggo Minggu
0900 - 1300	★	★	ปิด	★		★	
1300 - 1700	★	★	SARADO ANG SENTRO	★	★	★	★
1700 - 2100			CENTRE TUTUP		★	★	

ปิดในวันหยุดราชการ • SARADO SA MGA PAMPUBLIKONG HOLIDAY • TUTUP PADA HARI LIBUR UMUM



รายละเอียดของบริการ • MGA NILALAMAN NG SERBISYO • KONTEN LAYANAN

1. เข้าถึงชุมชนเพื่อติดต่อกับบุคคลและครอบครัวของชนกลุ่มน้อย (Ems) เพื่อระบุความต้องการของพวกเขา “ไบรท์ แชรร์” (Bright SHARE) สัญลักษณ์บนรถบรรทุกของเรามอบสภาพแวดล้อมที่ผ่อนคลายการสนับสนุนออนไลน์คาเฟ่บาร์และมุมทรัพยากร
2. การพัฒนาการสนับสนุนและการรักษากลุ่มโปรแกรมและบริการให้คำปรึกษาสำหรับ EM ในความต้องการรวมถึงคู่รักเด็กเยาวชนผู้ปกครองผู้สูงอายุและครอบครัว
3. บรรเทาวิกฤติและแนะนำบริการหลักๆ
4. การฝึกอบรมและบริการส่งเสริมการจ้างงาน, กิจกรรมบูรณาการ และการรณรงค์สร้างเครือข่ายสนับสนุนชุมชน
5. สนับสนุนการแปลภาษาและแหล่งทรัพยากร

1. Pag-abot sa mga komunidad upang makiugnay sa mga indibidwal at pamilyang Etniko Minorya (mga EM) para sa agarang pagtukoy ng kanilang mga pangangailangan. Ang “Bright SHARE”, ang aming tanyag na trak, ay nagbibigay ng maginhawang kapaligiran, suportang online, kapihan at mga sulok ng mapagkukunan.
2. Mga mapagbuo, sumusuporta at therapeutic, mga pangkat, programa at serbisyong pagpapayo para sa mga nangangailangang mga EM, kabilang ang mag-asawa, mga bata, kabataan, magulang, matatanda at mga pamilya.
3. Pakikipagitan sa panahon ng kagipitan at pakikiugnay sa mga pangunahing serbisyong.
4. Kusang-loob na pagsasanay at mga serbisyong suportang pantrabaho, mga gawaing pang-integrasyon at kampanya sa mga network ng suporta sa komunidad.
5. Pagsasalina at suporta sa mga mapagkukunan.

1. Berinisiatif untuk menjangkau individu dan keluarga Etnik Minoritas (Ems) dalam masyarakat untuk identifikasi awal akan kebutuhan mereka. “Bright Share” (Berbagi Cerah), truk ikonik kami, menyediakan suasana yang santai, dukungan online, bar kafe, dan pojok sumber daya.
2. Mengorganisir kelompok dan kegiatan yang berorientasi pada perkembangan, dukungan, dan terapi, serta memberikan layanan konseling kepada mereka yang membutuhkan, termasuk pasangan suami istri, anak-anak, remaja, orang tua, lansia dan keluarga.
3. Intervensi krisis dan rujukan ke layanan utama.
4. Pelatihan dan layanan sukarela, dukungan pekerjaan, kegiatan integrasi dan kampanye jaringan dukungan masyarakat.
5. Layanan penerjemahan dan Penyediaan informasi.



ลักษณะบริการ • URI NG SERBISYO • SIFAT LAYANAN

ทีมประชาสัมพันธ์เพื่อชนกลุ่มน้อย
Pangkat ng Pakikiabot para sa Mga Etniko Minorya
Tim Penjangkauan untuk Etnik Minoritas



เป้าหมาย • TARGET • TARGET

บุคคลและครอบครัวของชนกลุ่มน้อยที่อาศัยอยู่ในฮ่องกง (ไม่รวมถึงผู้อพยพสิทธิภายใต้หลักการห้ามผลัดถิ่นกลับ)

Mga indibidwal at pamilyang Etniko Minoryang naninirahan sa Hong Kong (hindi kabilang ang Mga Non-refoulement Claimant)

Individu dan keluarga Etnik Minoritas yang tinggal di Hong Kong (kecuali Pengklaim Non-Refoulement)



ขอบเขตการให้บริการ • HANGGANAN NG SERBISYO • DAERAH LAYANAN

ภาคกลาง, ตะวันตก, ใต้, หมู่เกาะ, ตะวันออก, วานไจ้ (Wanchai) และเขตกวนตอง (Kwun Tong)

Distrito ng Central, Western, Southern, Islands, Eastern, Wanchai at Kwun Tong

Distrik Central, Western, Southern, Wanchai, dan Kwun Tong



สิ่งอำนวยความสะดวก • MGA PASILIDAD • FASILITAS

ห้องกิจกรรมมุมแหล่งทรัพยากรสตูดิโอเต้นรำ, มุมไซเบอร์, เกมกระดาน, มุม Wii, มินิคาเฟ่, ห้องประชุมและอื่น ๆ

Silid para sa Gawain, Silid para sa Pagsasayaw, Cyber Corner, Mga Board Game, Wii Corner, Munting Kapihan, silid ng pagpupulong at iba pa.

Ruang aktivitas, Studio tari, Pojok Sumber Daya, Pojok Internet, Papan Permainan, Pojok Video Game, Kafe Mini, ruang pertemuan, dan sebagainya.

